



Служба „Преса и
информация“

Съд на Европейския съюз
ПРЕССЪОБЩЕНИЕ № 37/11
Люксембург, 14 април 2011 г.

Заключение на генералния адвокат по дело C-70/10
Scarlet Extended/
Société belge des auteurs compositeurs et éditeurs (Sabam)

Според генералния адвокат г-н Cruz Villalón мярка, с която се разпорежда на интернет доставчик да въведе система за филтриране и блокиране на електронните съобщения с цел защитата на правата на интелектуална собственост, засяга по принцип основните права

За да бъде допустима, подобна мярка трябва да отговоря на предвидените в Хартата на основните права условия за ограничаване упражняването на правата. В този смисъл мярката би трябвало да почива по-специално на законово основание, което отговаря на разглежданите изисквания за „качество на закона“

По силата на националното законодателство компетентните белгийски юрисдикции могат да издадат разпореждане за преустановяването на всяко засягане на право на интелектуална собственост. Предвидено е по-специално право в ползва на белгийските юрисдикции, в случай че трето лице използва услугите на посредник при осъществяването на такова засягане на права, да издадат разпореждане посредникът да преустанови посоченото засягане на права.

Société belge des auteurs compositeurs et éditeurs (Sabam) е поискало да се приеме временна мярка срещу интернет доставчика Scarlet Extended SA. Първо Sabam е поискало да се установи, че са засегнати авторски права върху музикални произведения, които са част от неговия репертоар, и че това засягане произтича от размяната без разрешение на електронни музикални файлове посредством предоставяни от Scarlet услуги, по-специално чрез софтуери *peer-to-peer*. Освен това Sabam е поискало Scarlet да бъде осъдено да преустанови това засягане на права като премахне или възпрепятства всяка възможност за изпращане на или получаване от своите клиенти чрез софтуери *peer-to-peer* на файлове, възпроизвеждащи музикално произведение без разрешение от носителите на права, а ако това не бъде направено на Scarlet да бъде наложена периодична имуществена санкция.

С решение от 26 ноември 2004 г. е установено посоченото засягане на авторски права. С второ решение, постановено на 29 юни 2007 г., след провеждането на техническа експертиза Scarlet е осъдено да преустанови това засягане на права в срок от шест месеца като премахне всяка възможност за изпращане на или получаване от своите клиенти чрез софтуери *peer-to-peer* на електронни файлове, възпроизвеждащи музикално произведение от репертоара на Sabam¹, а ако това не бъде направено на Scarlet да бъде наложена периодична имуществена санкция от 2 500 EUR за неизпълнение на решението.

Scarlet подава жалба срещу това решение пред Cour d'appel de Bruxelles (Апелативен съд, Брюксел), който следва да реши дали да потвърди мярката, приета срещу Scarlet. При тези обстоятелства Cour d'appel de Bruxelles поставя на Съда въпроса дали правото на Съюза и по-специално основните права, гарантирани от Хартата на основните права, позволяват национална юрисдикция да приеме мярка под формата на разпореждане, с която да задължи интернет доставчик да въведе система за филтриране и блокиране на електронните съобщения.

¹ В крайна сметка обаче прилагането на периодичната имуществена санкция е спряно до 31 октомври 2008 г.

В заключението си, представено днес, генералният адвокат установява, че въвежданата система трябва да гарантира на първо място филтрирането на всички съдържащи данни съобщения, които преминават през мрежата на Scarlet, за да се открият тези, с които се засяга авторското право. На второ място системата трябва да гарантира чрез това филтриране блокирането на всички съобщения, с които действително се засяга авторското право, независимо дали става въпрос за отправянето на искането или за изпращането.

Г-н Cruz Villalón счита, че по този начин мярката по издаване на разпореждане приема формата на **общо задължение, чието предназначение е след определено време да обхване трайно всички интернет доставчици**. Генералният адвокат подчертава по-специално, че мярката би могла да засегне трайно неограничен брой физически и юридически лица, без да се вземат предвид договорните им отношение със Scarlet, нито тяхната държава по място на пребиваване или на установяване. Всъщност чрез системата трябва да може да се блокира всяко изпращане от интернет потребител, който има абонамент при Scarlet, до друг интернет потребител, независимо дали има абонамент при Scarlet и независимо дали пребивава в Белгия, на всеки файл, за който се приема, че засяга право, по отношение на което Sabam осигурява дейност по управление, събиране или защита. Освен това чрез системата трябва да може да се блокира получаването от всеки интернет потребител, независимо има абонамент при Scarlet, на всеки файл, с който се засяга авторското право и който е изпратен от друг интернет потребител. Нещо повече, мярката би трябвало да се прилага *in abstracto* и превантивно, тоест без предварително да е установено действително засягане или още непосредствено предстояща опасност от засягане на право на интелектуална собственост.

Освен това генералният адвокат уточнява, че разглежданата мярка представлява **ново задължение**. Всъщност с тази мярка на Scarlet би било наложено задължение за постигане на резултат чрез въвежданата система що се отнася до защитаваните от Sabam авторски права, при това като се предвижда имуществена санкция в случай на неизпълнение. Освен това тази мярка би довела до възлагане в тежест на Scarlet на разноските за въвеждане на системата за филтриране и блокиране. По този начин, посредством въвежданата система, правната и икономическа отговорност за борбата срещу незаконното изтегляне от интернет на произведения би се оказала прехвърлена в широка степен на интернет доставчиците.

Въз основа на тези съображения г-н Cruz Villalón счита, че **въвеждането на тази система за филтриране и блокиране представлява ограничаване на защитените от Хартата на основните права право на зачитане на тайната на съобщенията и право на защита на личните данни**. Освен това прилагането на подобна система би ограничило свободата на информация, която също е защитена от Хартата на основните права.

Генералният адвокат **напомня обаче, че Хартата на основните права допуска възможността да се ограничи упражняването на гарантираните от нея права и свободи, по-специално при условие че подобно ограничаване е „предвидено в закона“**. В съответствие с практиката на Европейския съд по правата на човека в тази област, г-н Cruz Villalón счита, че ограничаването на упражняването на правата и свободите, гарантирани от Хартата на основните права, трябва да почива на законово основание, което отговаря на разглежданите изисквания за „качество на закона“. Поради това той счита, че **ограничаване на правата и свободите на интернет потребителите като разглежданото в случая би било допустимо само ако почива на достъпно, ясно и предвидимо законово основание в националното право**.

Според генералния адвокат обаче не може да се счита, че **задължението на интернет доставчиците да въведат на свои разноски разглежданата система за филтриране и блокиране е предвидено изрично, предварително, ясно и точно в разглежданата разпоредба от белгийското право**. Всъщност задължението, наложено в тежест на интернет доставчиците, е твърде своеобразно, от една страна, и е „ново“, дори неочаквано, от друга страна. Освен това генералният адвокат подчертава, че не са предвидени достатъчни гаранции нито за системата за филтриране, която е предназначена да се прилага систематично и всеобхватно, трайно и непрекъснато, нито за механизма за

блокиране, който може да се задейства без да е осигурена възможност за засегнатите лица да го оспорят или да му се противопоставят.

Ето защо, генералният адвокат предлага на Съда да обяви, че правото на Съюза не допуска приемането от страна на национална юрисдикция, въз основа на разпоредба от белгийското законодателство, на мярка, с която се разпорежда на интернет доставчик да въведе по отношение на всички свои клиенти, *in abstracto* и превантивно, изцяло на свои разноски и без ограничение във времето, система за филтриране на всички електронни съобщения, преминаващи през неговата мрежа (по-специално чрез използването на софтуери *peer-to-peer*), за да се установи в рамките на същата мрежа движението на електронни файлове, съдържащи музикално, кинематографично или аудиовизуално произведение, върху което трето лице заявява свои права, и впоследствие да се блокира прехвърлянето на тези файлове при отправянето на искането или при изпращането.

ЗАБЕЛЕЖКА: Заключение на генералния адвокат не обвързва Съда. Задачата на генералните адвокати е да предложат на Съда, при пълна независимост, правно разрешение на делото, което им е поверено. Съдиите от Съда пристъпват към разисквания по делото. Съдебното решение ще бъде постановено на по-късна дата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преюдициалното запитване позволява на юрисдикциите на държавите членки, в рамките на спор, с който са сезирани, да се обърнат към Съда с въпрос относно тълкуването на правото на Съюза или валидността на акт на Съюза. Съдът не решава националния спор. Националната юрисдикция трябва да се произнесе по делото в съответствие с решението на Съда. Това решение обвързва по същия начин останалите национални юрисдикции, когато са сезирани с подобен въпрос.

Неофициален документ, предназначен за медиите, който не обвързва Съда.

[Пълният текст](#) на заключението е публикуван на уебсайта CURIA в деня на обявяването.

За допълнителна информация се свържете с Илияна Палюва ☎ (+352) 4303 3708